



Torino, 7 dicembre 2018

CHIARIMENTO N. 2

OGGETTO: Procedura aperta ai sensi dell'art. 60, D.lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. per l'affidamento della fornitura di:

- **Lotto 1** - Amplificatore di potenza da installare presso Environment Park - CIG 7663573480 - CUP E15D18000310007 - CID 321-40
- **Lotto 2** - Amplificatore di potenza lineare da installare presso l'Energy Center Lab (EC-L) - CIG 766359135B - CUP E15D18000310007 - CID 321-40
- **Lotto 3** - Amplificatore di potenza da installare presso l'Energy Center Lab (EC-L) - CIG 7663605EE5 - CUP E15D18000430007
- **Lotto 4** - Sistema di simulazione real-time multi-purpose da installare presso Environment Park - CIG 76636178CE - CUP E15D18000310007 - CID 321-40
- **Lotto 5** - Sistema di simulazione real-time multi-purpose da installare presso l'Energy Center Lab (EC-L) - CIG 766362603E - CUP E15D18000310007 - CID 321-40
- **Lotto 6** - Simulatore real-time per sistemi elettrici da installare presso l'Energy Center Lab (EC-L) - CIG 7663632530 - CUP E15D18000430007

Quesiti/risposte:

1. BUSTA A - PARAGRAFO 10 - GARANZIA PROVVISORIA: Essendo una piccola impresa confermateci se come abbiamo dedotto siamo esclusi?
No. Le società micro, piccole e medie imprese (PMI) sono esonerate esclusivamente dall'obbligo di presentare l'impegno a rilasciare la garanzia definitiva, ma non dall'obbligo di prestare la cauzione provvisoria.
2. BUSTA B – TECNICA: Avendo la documentazione tecnica in lingua inglese sarà nostra cura redigere la traduzione in italiano, spiegateci cosa intendete per "traduzione giurata".
Si rinvia al quesito n. 2 del chiarimento n. 1.
Le schede tecniche a corredo dell'offerta tecnica (da redigere secondo il fac simile di modello messo a disposizione delle Stazione Appaltante e disponibile al link https://www.swas.polito.it/services/gare/Default.asp?id_documento_padre=126057, possono essere redatte in lingua inglese.
3. CONTRATTO DI FORNITURA (PER I VARI LOTTI) – SCHEMA: Abbiamo scaricato dal vostro link il documento suddetto, compiliamo lo schema? ed eventualmente in quale busta va inserito?
Lo schema di contratto, pur costituendo documento di gara, non deve essere compilato e inserito in nessuna busta.

4. DUVRI: Pensiamo che sia da compilare solo a giudicazione/consegna dello strumento avvenuto, è corretto?
Si conferma. Il DUVRI dovrà essere compilato prima della stipula del contratto.
5. BUSTA C – ECONOMICA: le voci di costo indicate sono da ritenersi indipendenti e in particolare cosa rappresentano le voci: SPESE GENERALI e UTILE?
Sono componenti dell'importo offerto utili a valutare la congruità dell'offerta economica nel suo insieme, ai sensi del Codice dei contratti pubblici.

Ufficio Appalti